# Как грустно наблюдать повсюду корни зла

***Как грустно наблюдать повсюду корни зла,
 На самый мрачный лад петь про его дела,
 На небе розовом густые видеть тучи,
 В смеющемся лице — тень скорби неминучей!
 О, счастлив взысканный приветливой судьбой!
 В искусстве для него все дышит красотой.
 Увы, я чувствую — когда моей бы музе
 Шестнадцать было лет, я в радостном союзе
 С весной ее живой, в сиянье новых дней,
 Позабывать бы мог печаль души своей.
 Рождались бы в душе чудесные виденья,
 Я часто бы бродил лугами в дни цветенья,
 По прихоти своей в безумном счастье пел
 И хоть бы этим мог свой скрашивать удел!
 Но слышу я в ответ рассудка строгий голос,
 Который говорит: «Как сердце б ни боролось,
 Знак на челе давно ты носишь роковой,
 Ты мечен черною иль белой полосой,
 И вопреки всему за грозовою тучей
 Обязан ты идти, одолевая кручи,
 Склоняя голову, не смея вдаль взглянуть,
 Не ведая, кому и руку протянуть,
 Пройдешь ты этот путь, назначенный судьбою…»

Покрыто надо мной все небо пеленою,
 Весь мир мне кажется больницей, где я сам,
 Как бледный врач, бродя меж коек по рядам,
 Откинув простыни, заразы грязь смываю,
 На раны гнойные повязки налагаю.

Перевод — Вс. Рождественского***